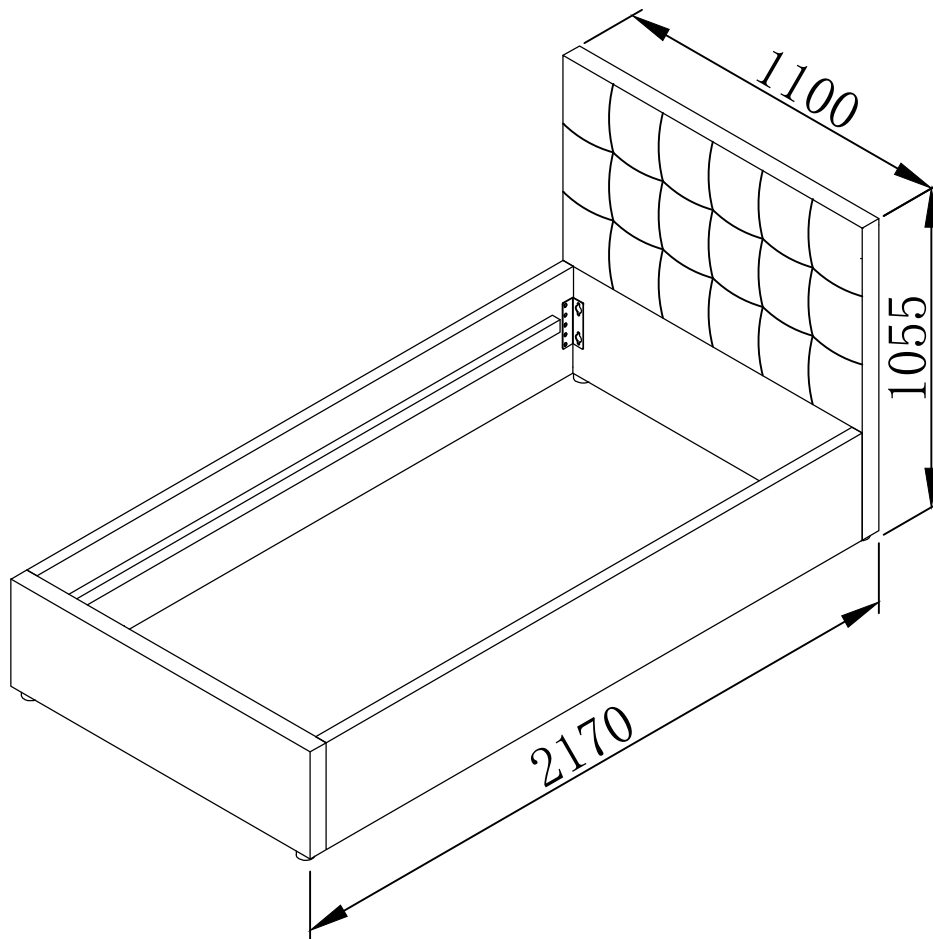


HAMAR 2065



(D) Montageanleitung

(FR) Notice de montage

(NL) Handleiding voor de montage

(CZ) Montážní návod

(HU) Szerelési útmutató

(TR) Montaj talimatı

(GB) Assembly instructions

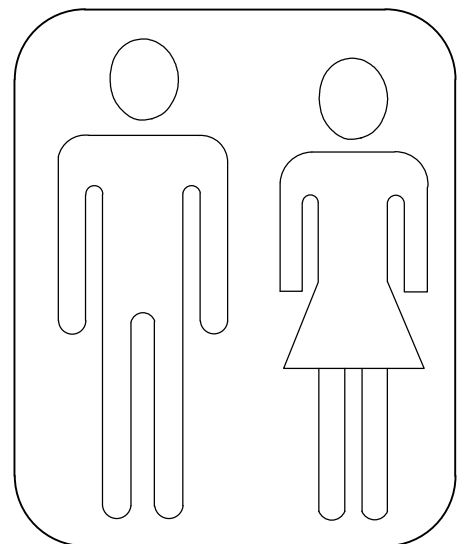
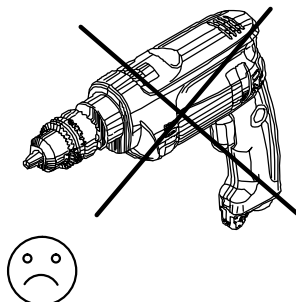
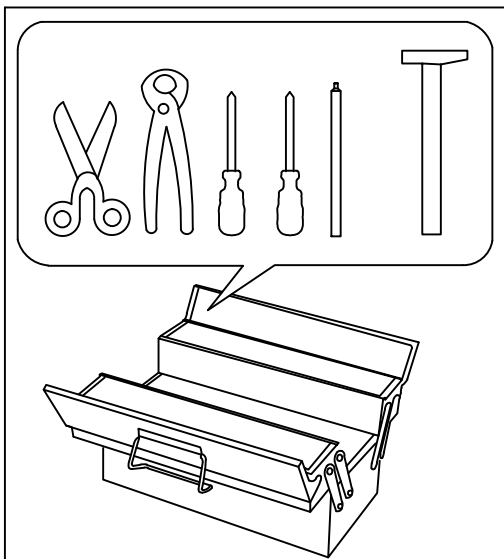
(IT) Istruzioni di montaggio

(PL) Instrukcja montażu

(SK) Návod na montáž

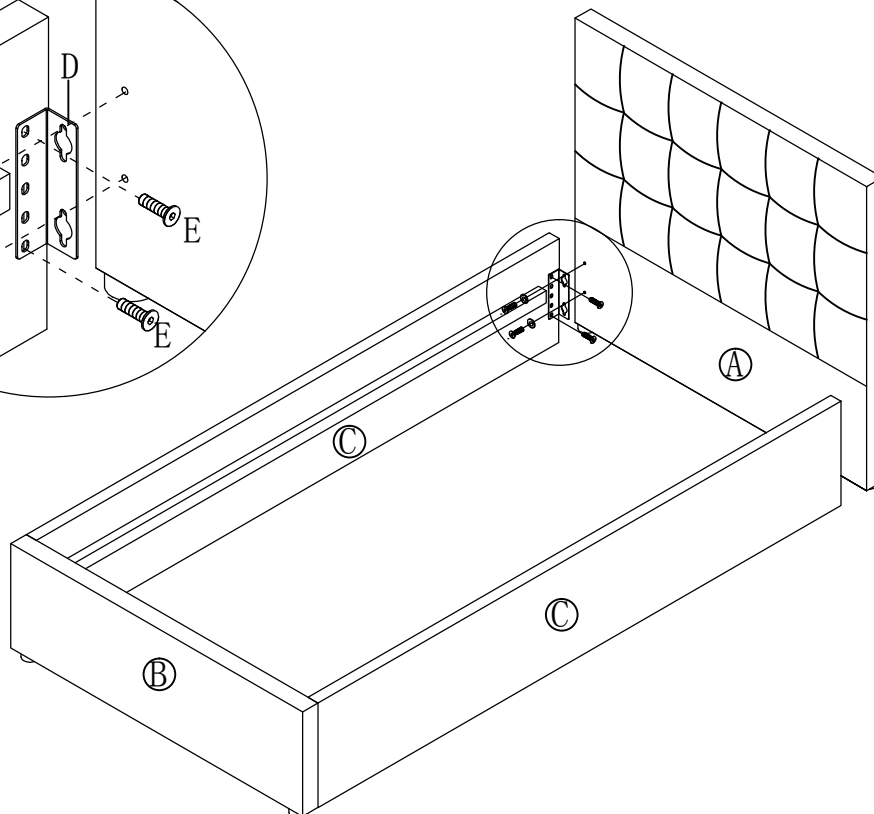
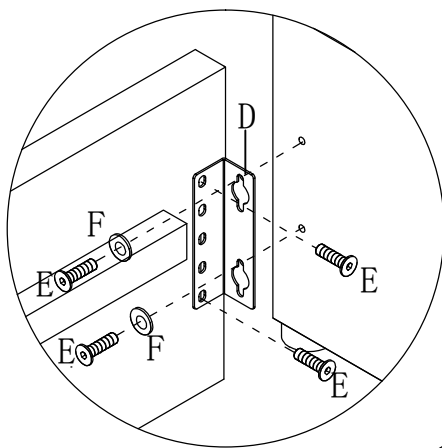
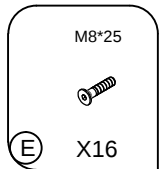
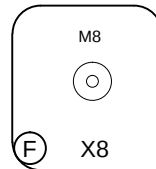
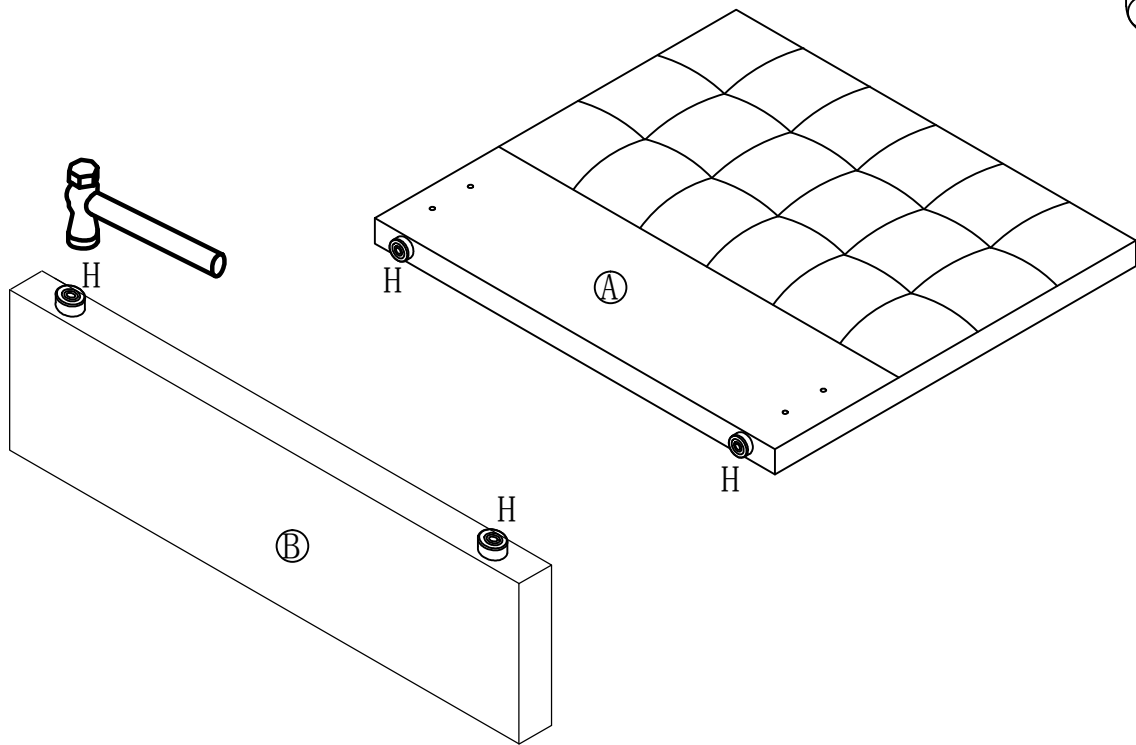
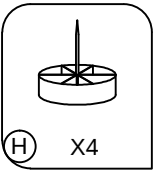
(RO) Instrucțiuni de montaj

(RU) ≠ HCTP 7 ≤ 1 ≠ 17] [△ [HT 7] 7

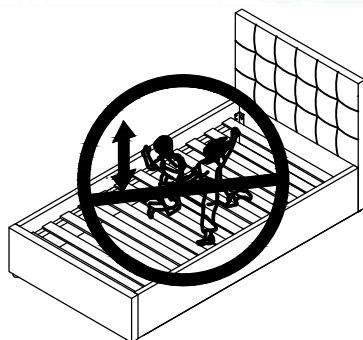


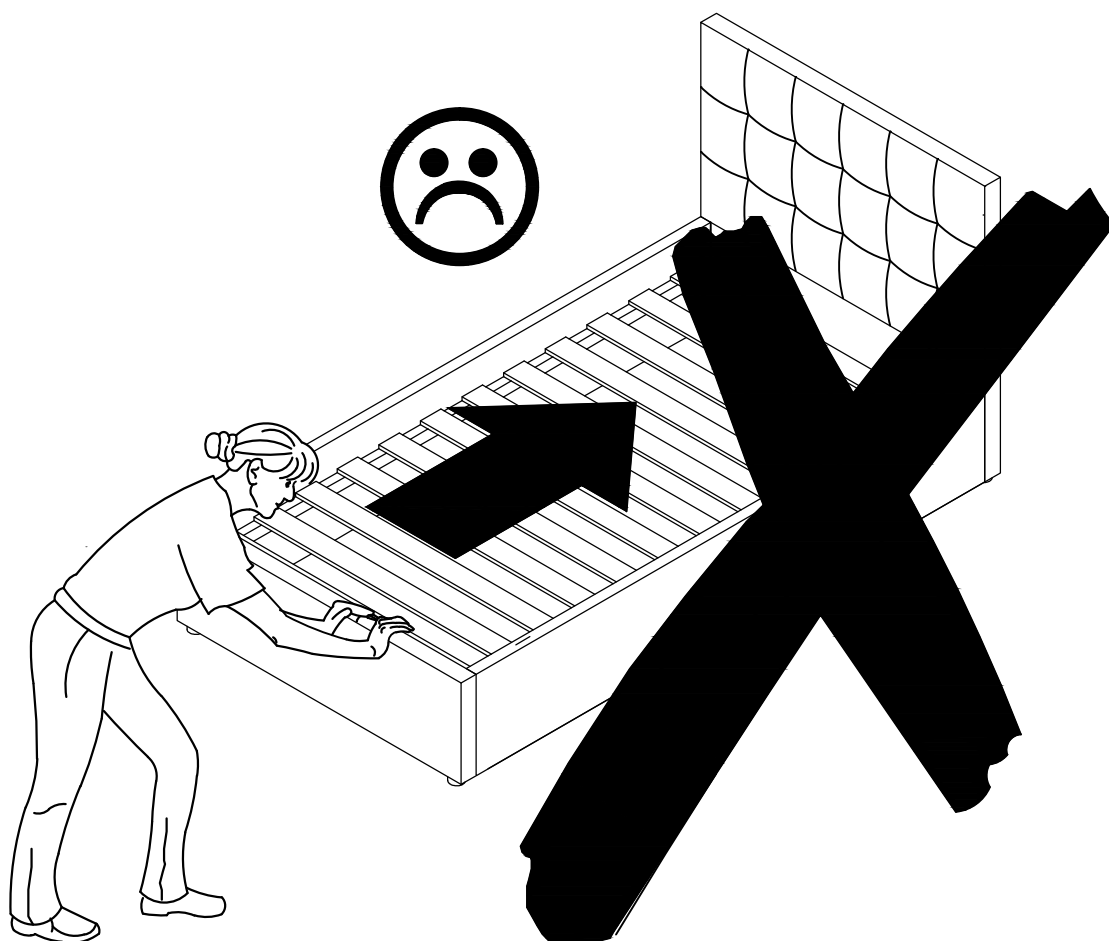
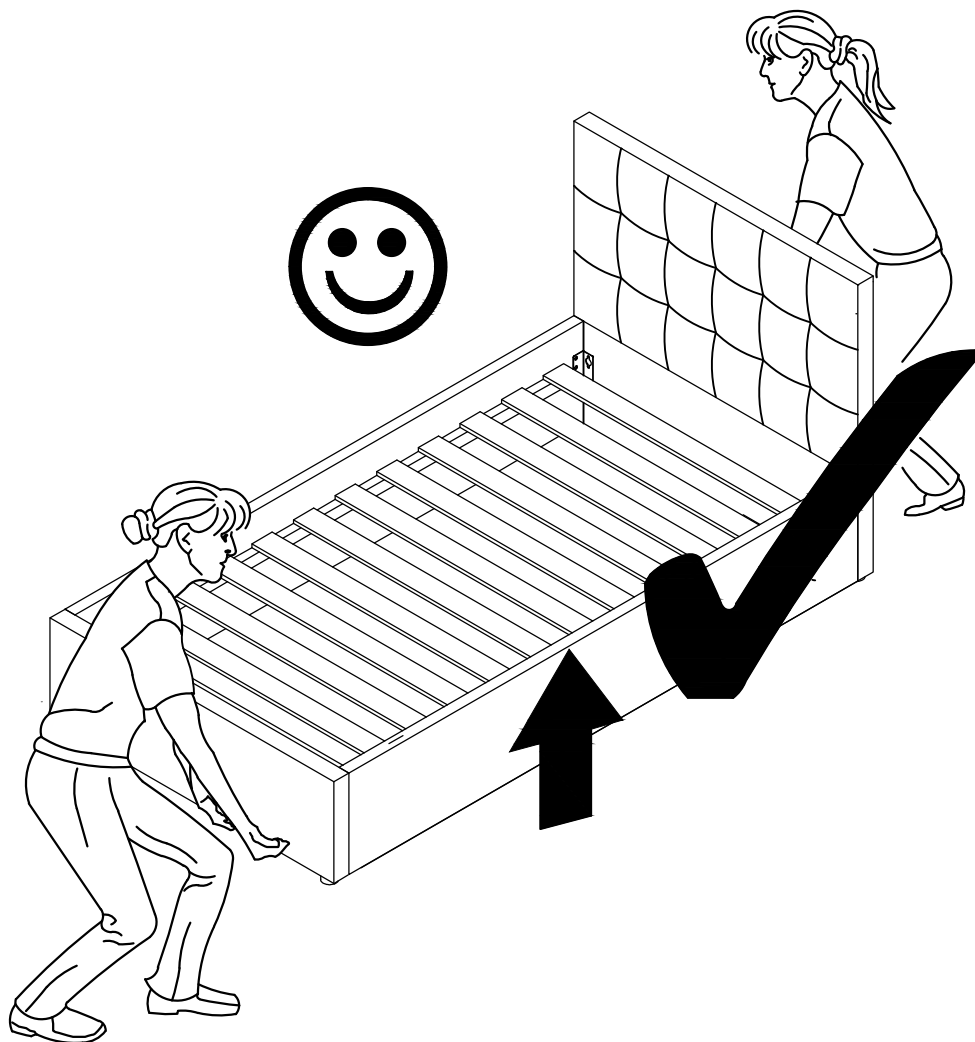
Service ÇAssistenza ÇDienstverlening ÇSerwis

Servis ÇSzerviz Ç |                

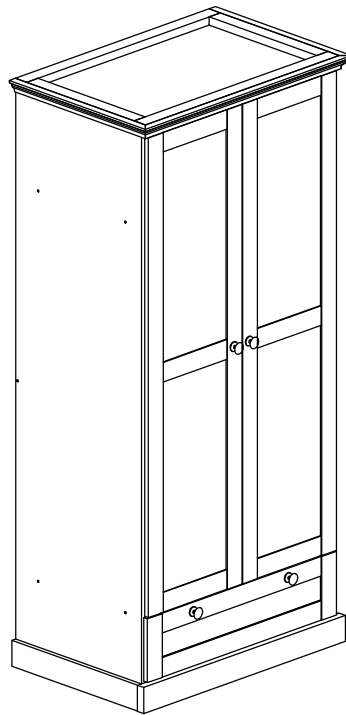


1	D	Ziehen Sie alle Schrauben sowie tragende Verbindungsteile nach ca. 5 Wochen nach, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten.
	GB	After approx. 5 weeks, tighten all screws and load-bearing connecting parts to ensure permanent stability.
	FR	Resserrez toutes les vis ainsi que les pièces de fixation au bout d'environ 5 semaines pour garantir une sécurité de fixation durable.
	IT	Ristringere tutte le viti e giunture dopo ca. 5 settimane, al fine di garantire una durevole solidità.
	NL	Draai alle schroeven en ook dragende verbindingstukken na ca. 5 weken nog eens vast, zodat een continue stabiliteit wordt gegarandeerd.
	PL	Prosimy po ok. 5 tygodniach dokręcić wszystkie śruby w elementach łączeniowych. Zagwarantuje to Państwu trwałość i stabilność połączeń.
	CZ	Dotáhněte všechny šrouby a nosné spojovací díly p řibližně po 5 týdnech, aby se zaru čila trvalá stabilita.
	SK	Po cca 4 týždňoch dotiahnite skrutky, aby bola zaru čená ich trvalá stabilita.
	HU	Húzza utána - kb. 5 hét múlva - az összes csavart és a teherhordó összeköt ő-alkatrészeket a biztonság érdekében.
	RO	Pentru a asigura o stabilitate de durat ă, strângeți după cca. 5 săptămâni toate șuruburile, precum și toate elementele portante de leg ătură.
2	TR	Tüm vida ve taşıyıcı bağlantı parçalarını kalıcı bir duruş güvenliğini sağlamak için yaklaşık 5 hafta sonra tekrar sıkınız.
	RU	Подкрутите все болты, а также несущие соединительные детали прибл. через 5 недель для обеспечения устойчивости в течение длительного времени.
	D	Bitte nur mit einem Staubtuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.
	GB	Please only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any abrasive cleaners.
	FR	Veillez nettoyer uniquement avec un chiffon à poussière ou un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de détergent abrasif.
	IT	Si raccomanda di pulire solo con un panno per la polvere o uno strofinaccio umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.
	NL	Reinig alleen met een stofdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmiddelen.
	PL	Czyszczenie należy wykonać wyłącznie za pomocą ściereczki lub lekko nawil żonego ręcznika. Nie stosować środków czyszczących do szorowania.
	CZ	Čistěte prosím jen prachovkou nebo lehce navlh čeným hadrem. Nepoužívejte drhnoucí čistící prostředky.
	SK	Na čistenie používajte len prachovku alebo z ľahka navlh čenú utierku. Nepoužívajte žiadne drhnúce čistiace prostriedky.
	HU	Kérjük, csak portöröl ő kendővel vagy enyhén nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon dörzshatású tisztítószer t.
	RO	Vă rugăm să utilizați la curățare exclusiv o cârp ă de șters praful sau o cârp ă ușor umezită. Nu utilizați substanțe de curățat abrazive.
	TR	Lütfen sadece bir toz beziyle veya hafif nemli yumu şak bir bezle siliniz. A şındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
	RU	Очищайте от пыли тряпкой или слегка влажной ветошью. Не допускается применение чистящих средств, не предназначенных для ухода за мебелью.





33326197 / 33326192



(D) Montageanleitung

(FR) Notice de montage

(NL) Handleiding voor de montage

(CZ) Montážní návod

(HU) Szerelési útmutató

(TR) Montaj talimatı

(GB) Assembly instructions

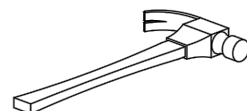
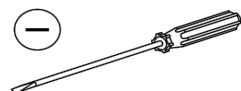
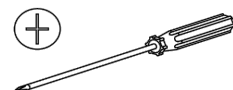
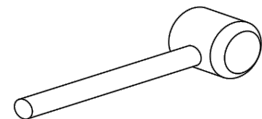
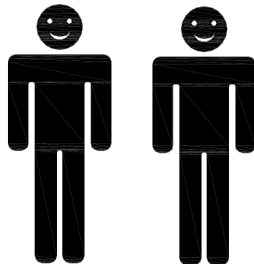
(IT) Istruzioni di montaggio

(PL) Instrukcja montażu

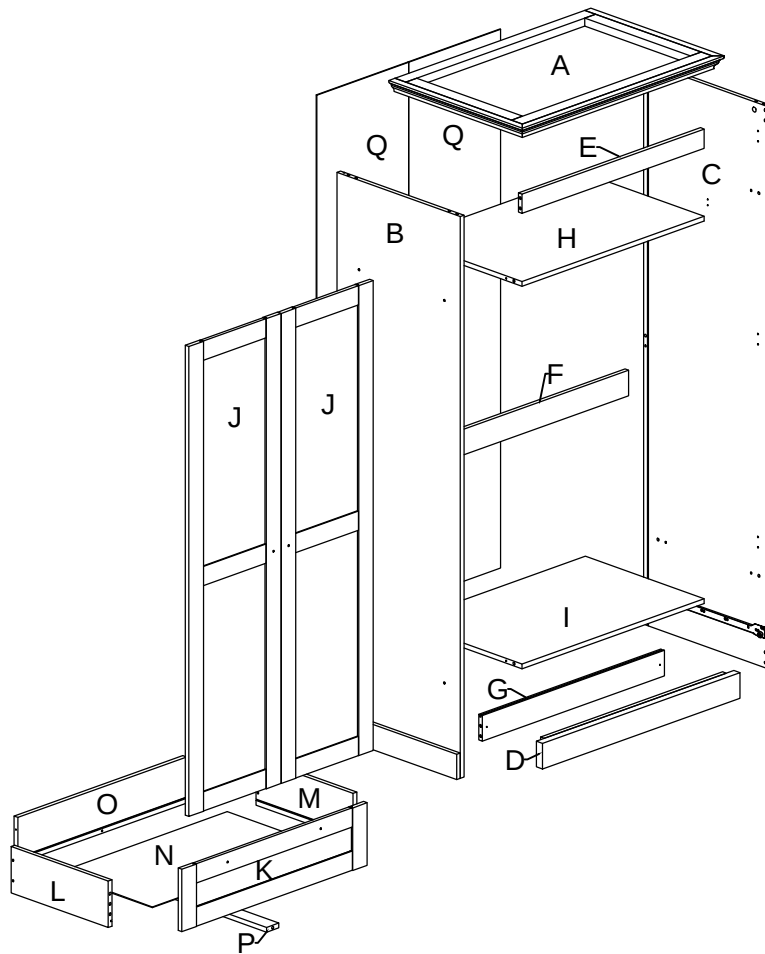
(SK) Návod na montáž

(RO) Instrucțiuni de montaj

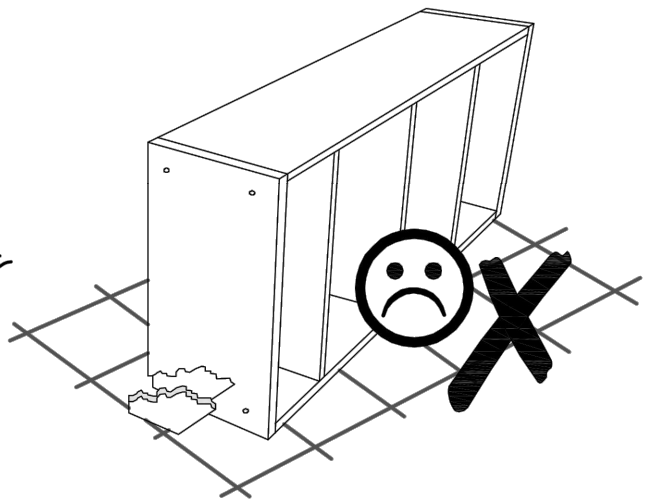
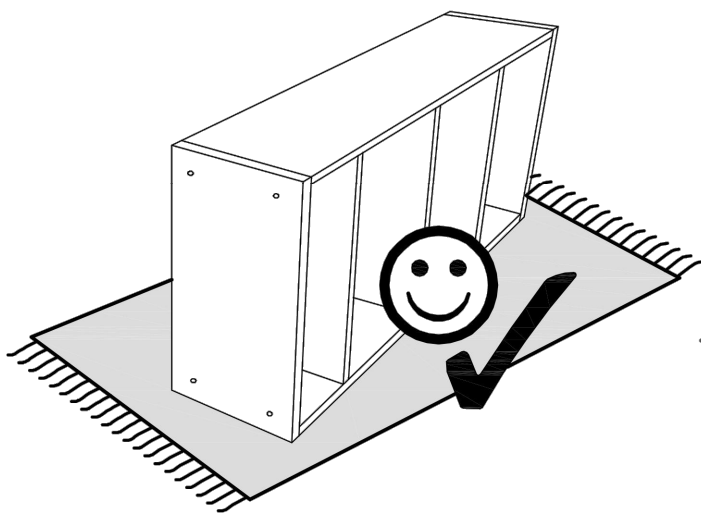
(RU) инструкция по монтажу



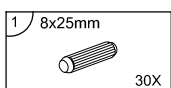
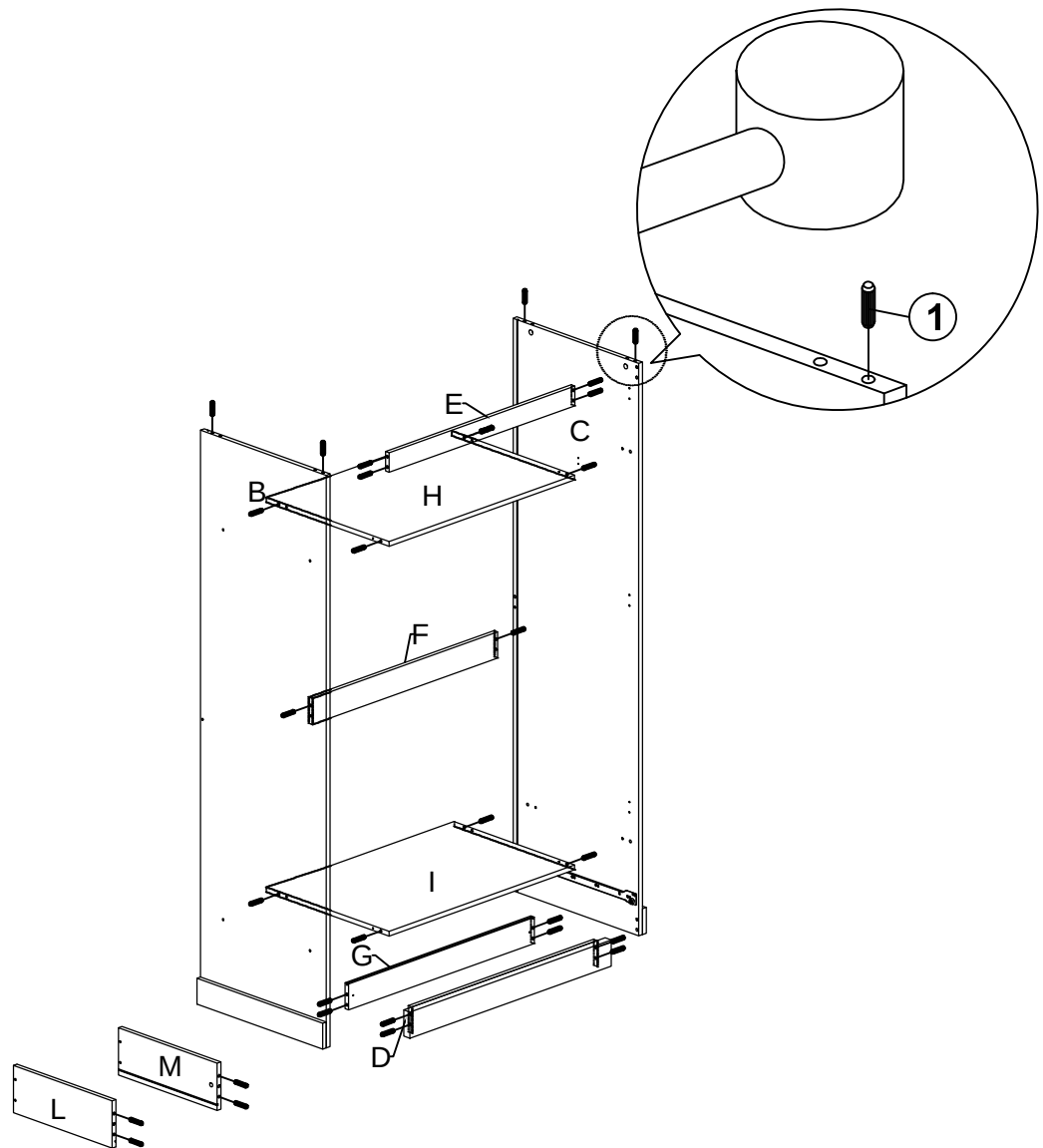
Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis Servis • Szerviz • Сервисная служба		
Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno • Názov • Név • Denumire • İsim • Название		
Nr. • No. • N° • Номер • Č • Sz		
Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Тип		



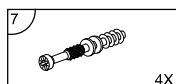
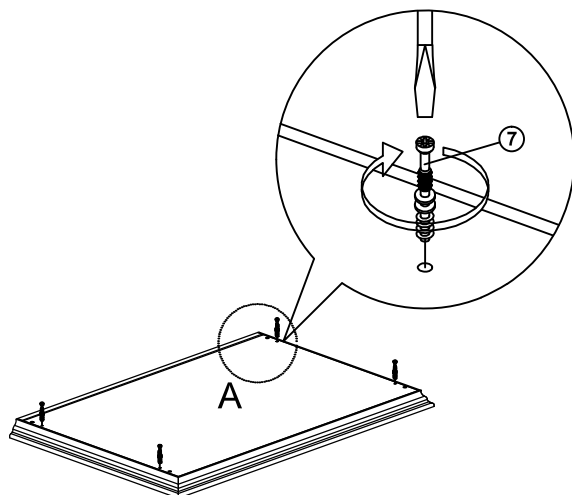
1 / 8x25mm 30X	4 / 12mm 3X	5 3X	6 / 15mm 4X	7 4X	10 / 4x30mm 2X	11 / 5x38mm 10X
12 16X	13 4X	16 10X	17 4X	18 / 4x20mm 2X	21 2X	23 4X
24 7X	25 / 5x8mm 4X	26 / 3.5x15mm 20X	27 / 4x38mm 5X	30 / F012 6X	31 / TP 10#x12.7mm 24X	38 / 4x18mm 2X
72 2X	74 / 400mm 1X	75 / 745mm 1X				



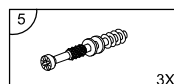
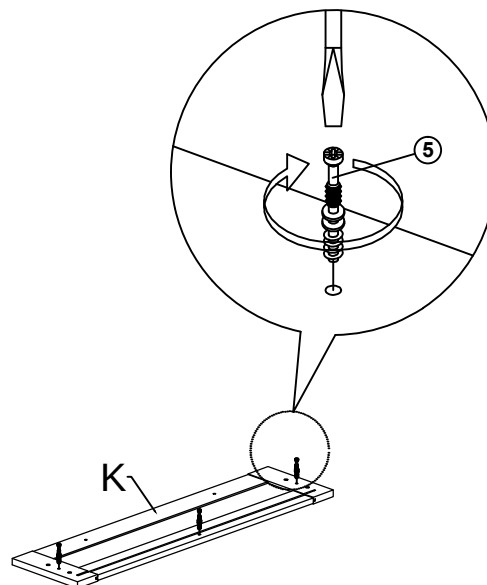
1



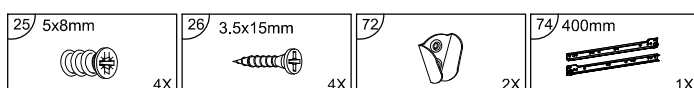
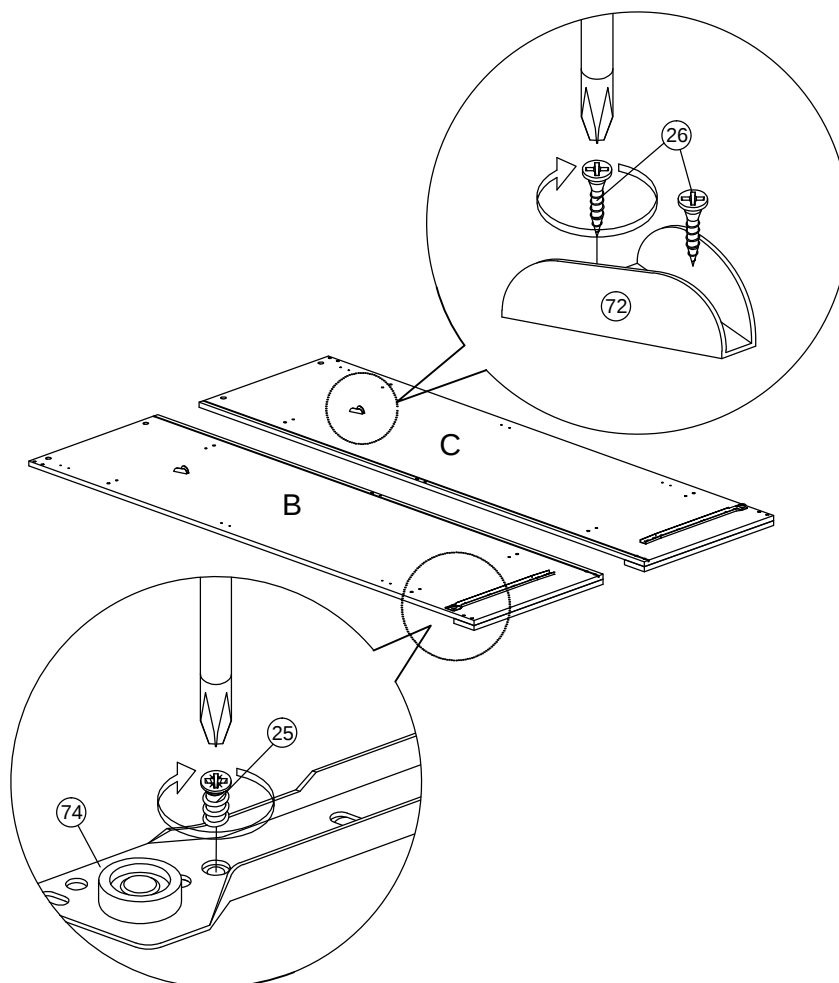
2



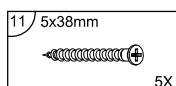
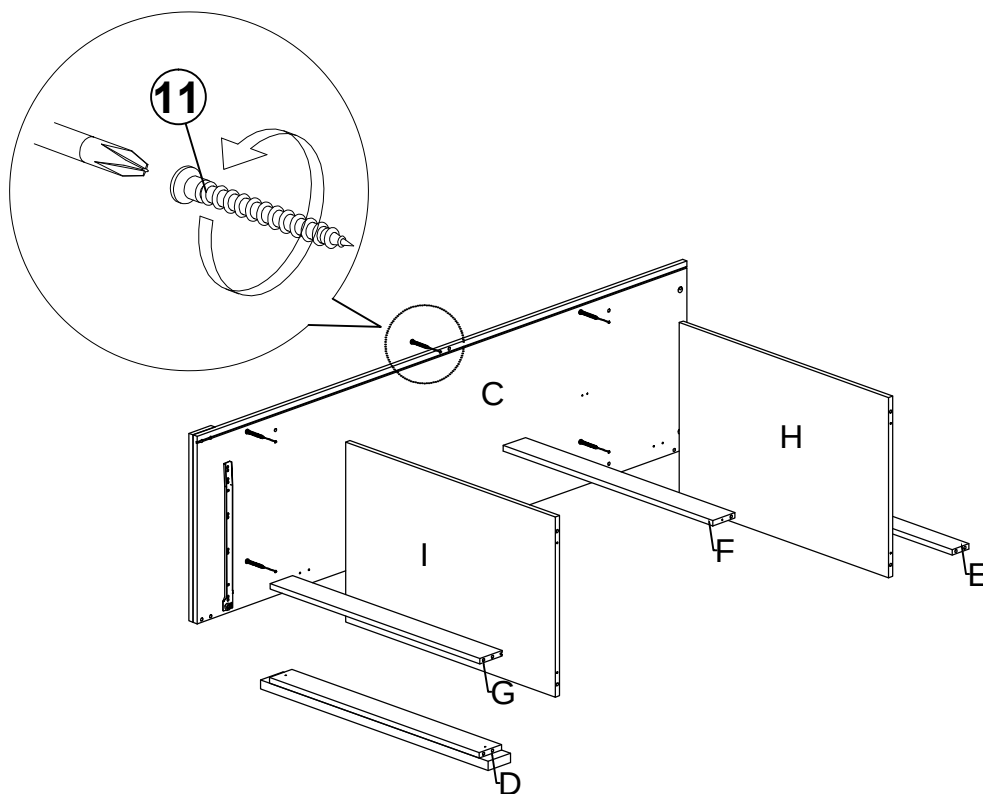
3



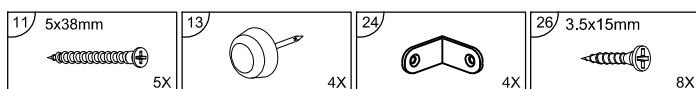
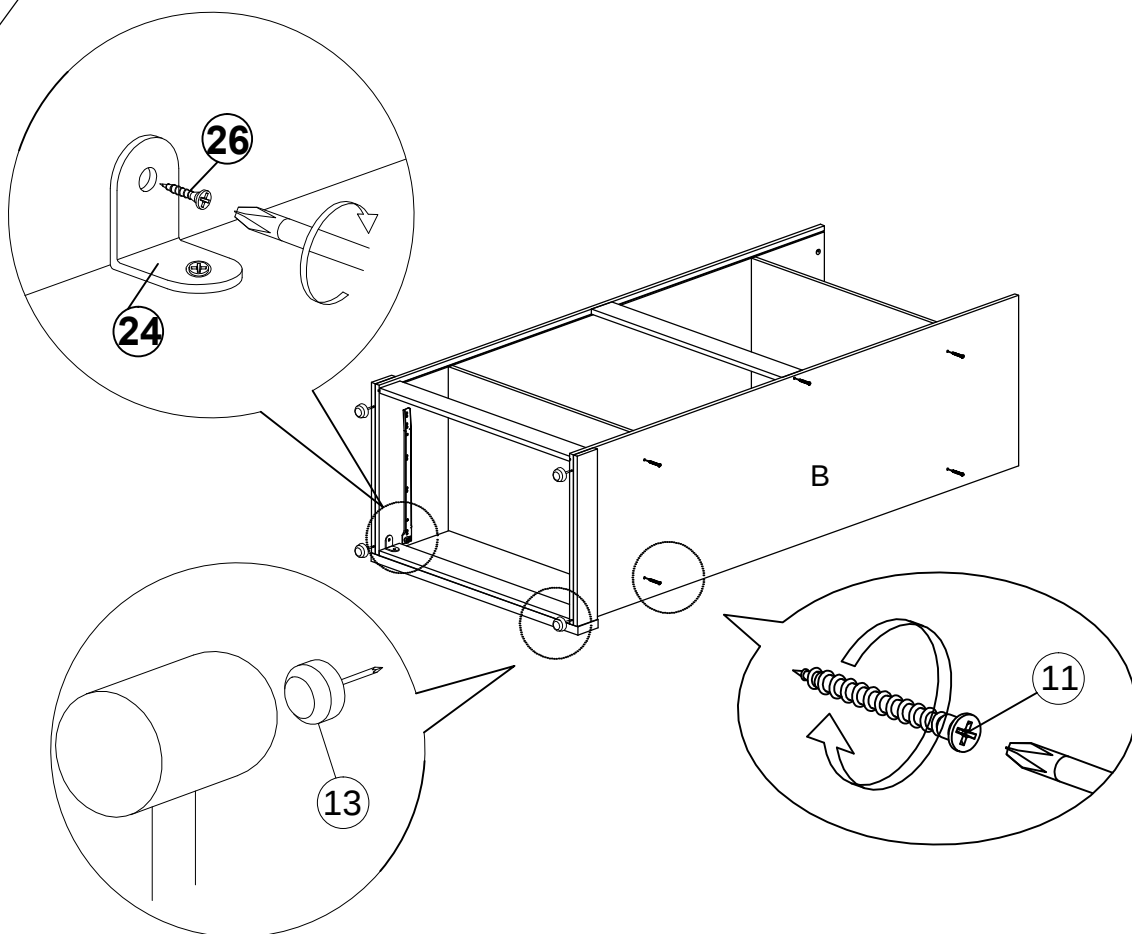
4



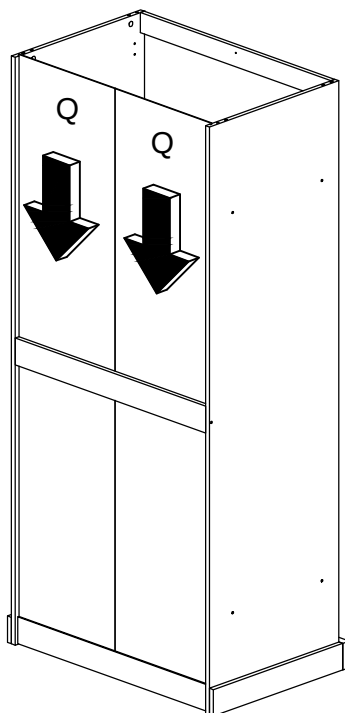
5



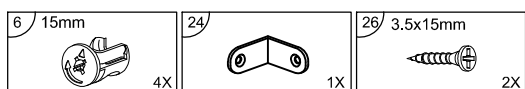
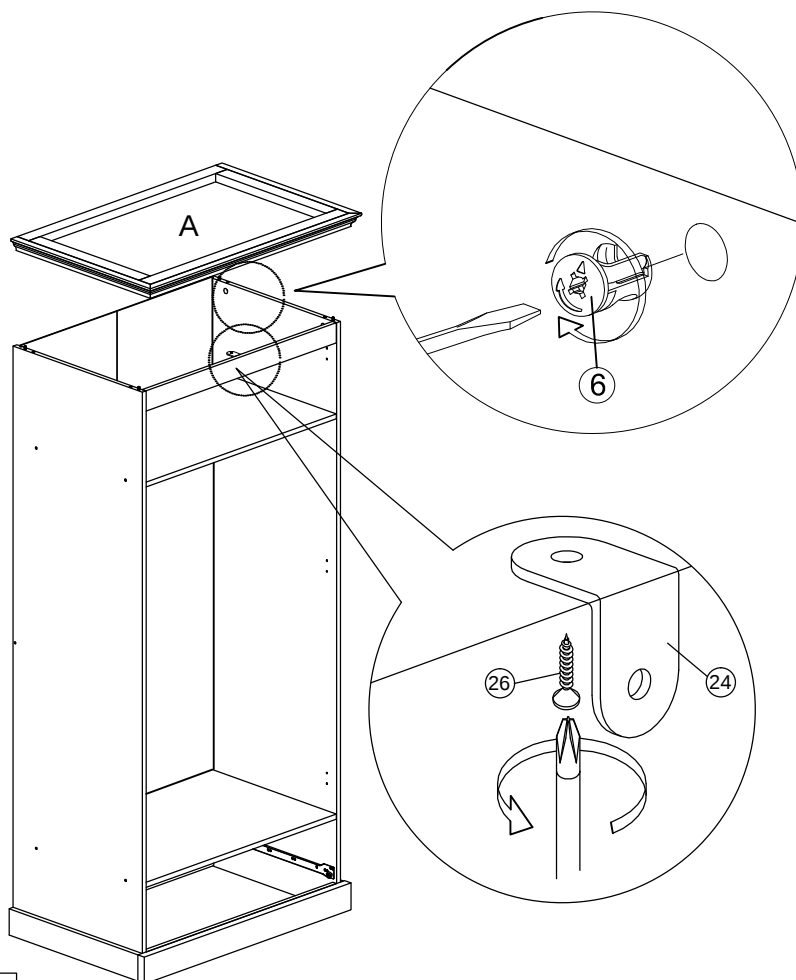
6



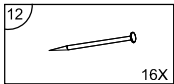
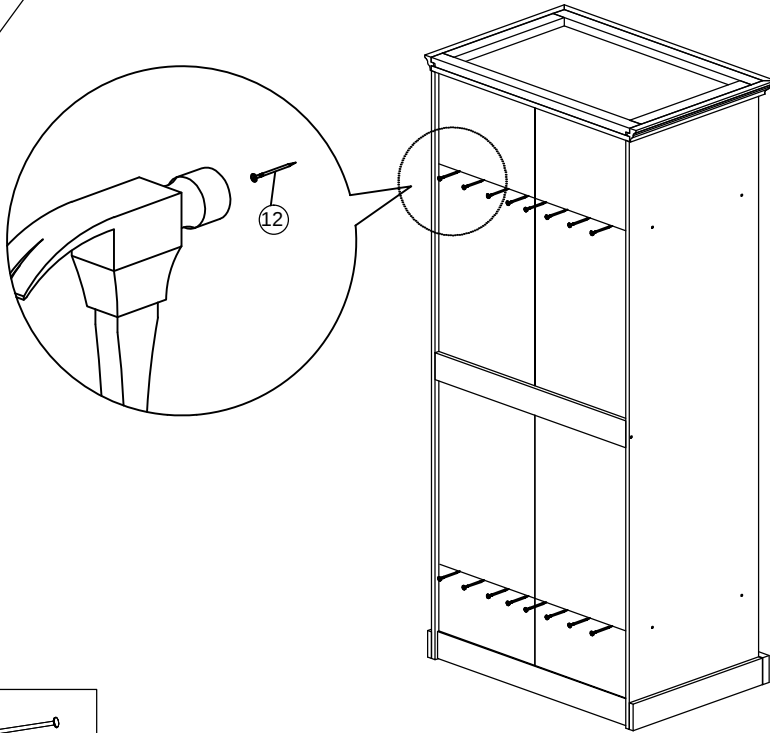
7



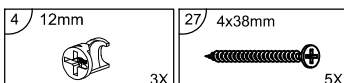
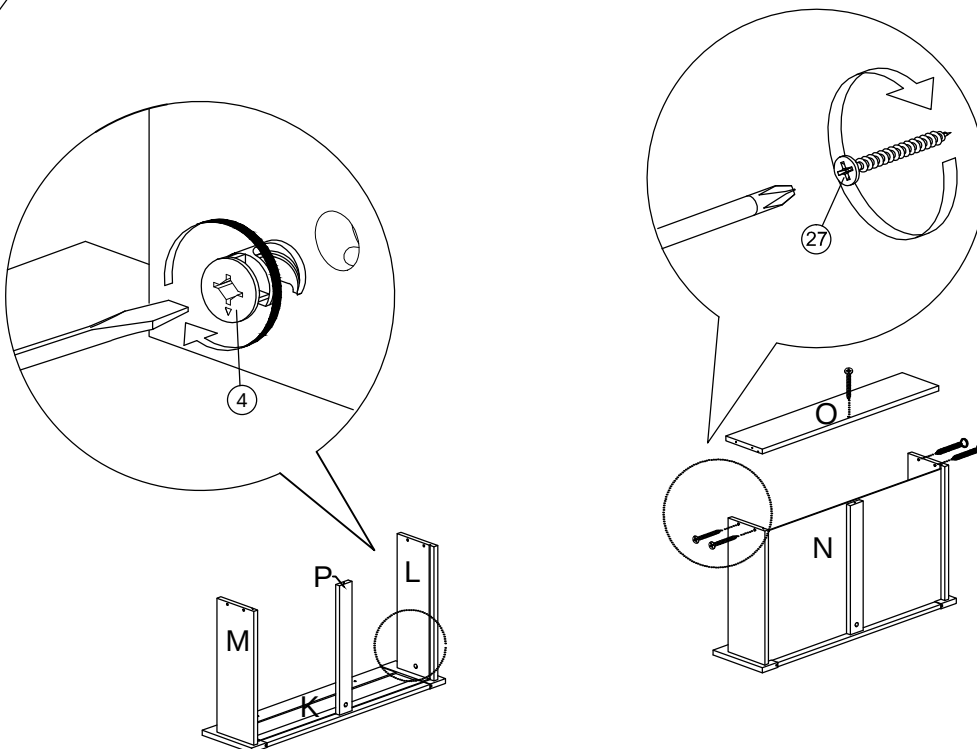
8



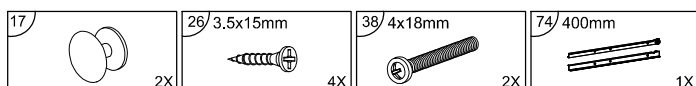
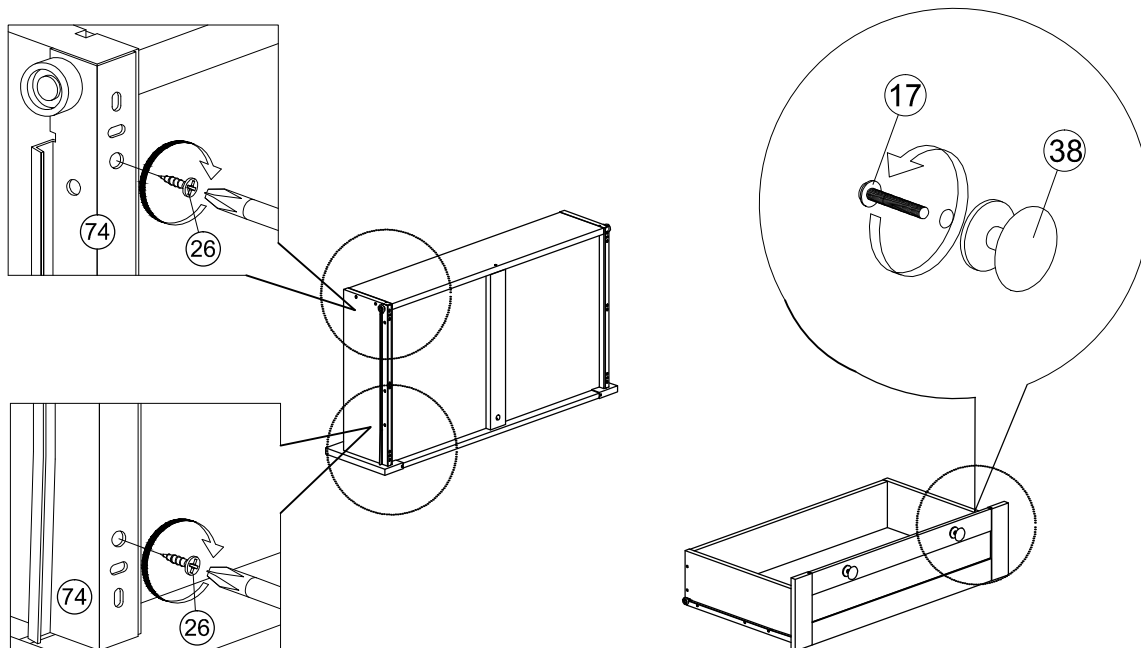
9



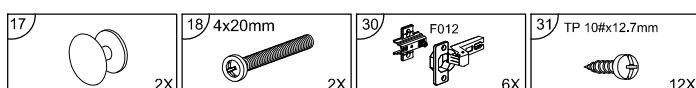
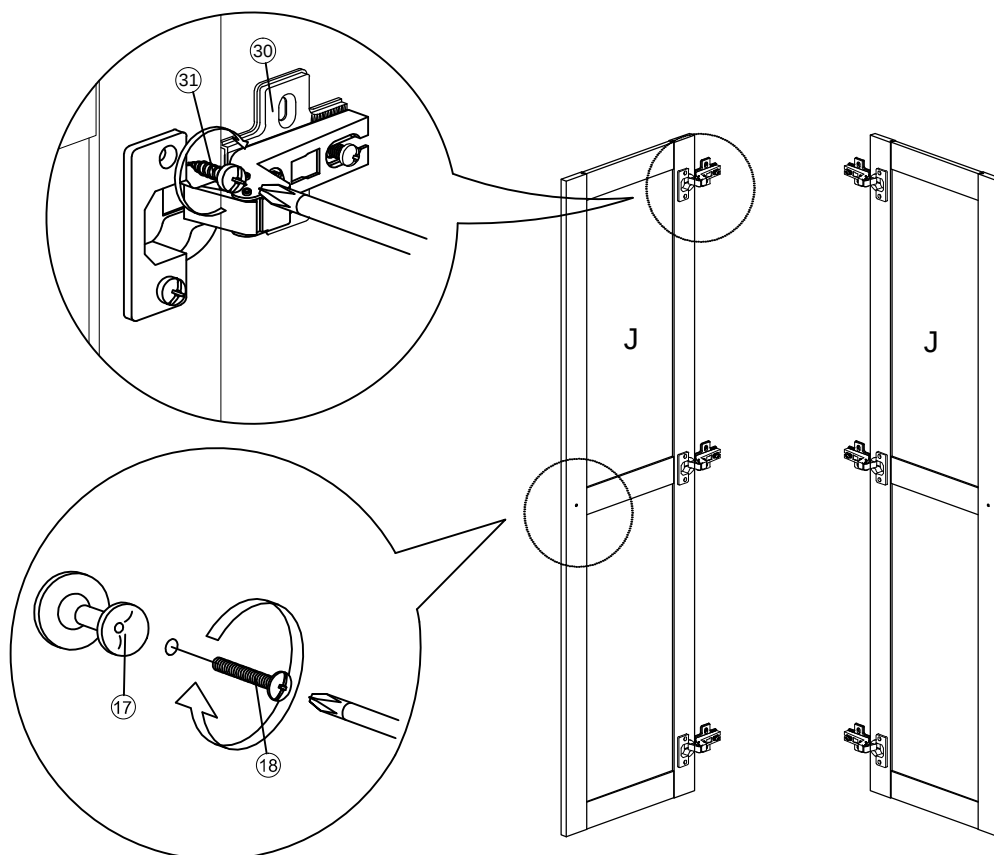
10



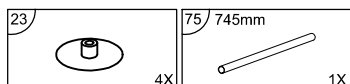
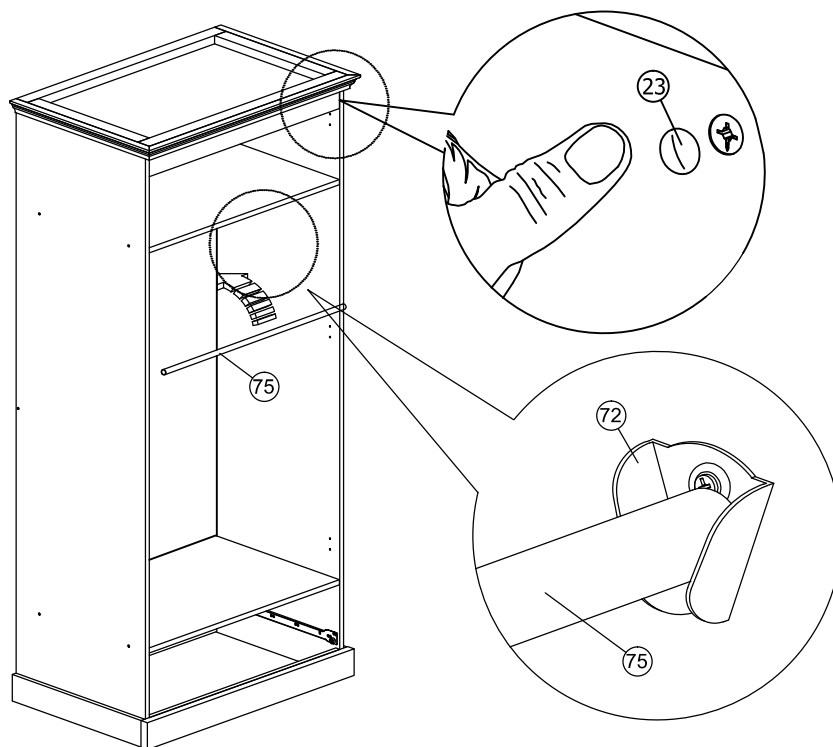
11



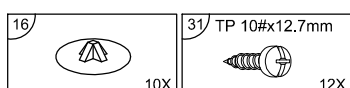
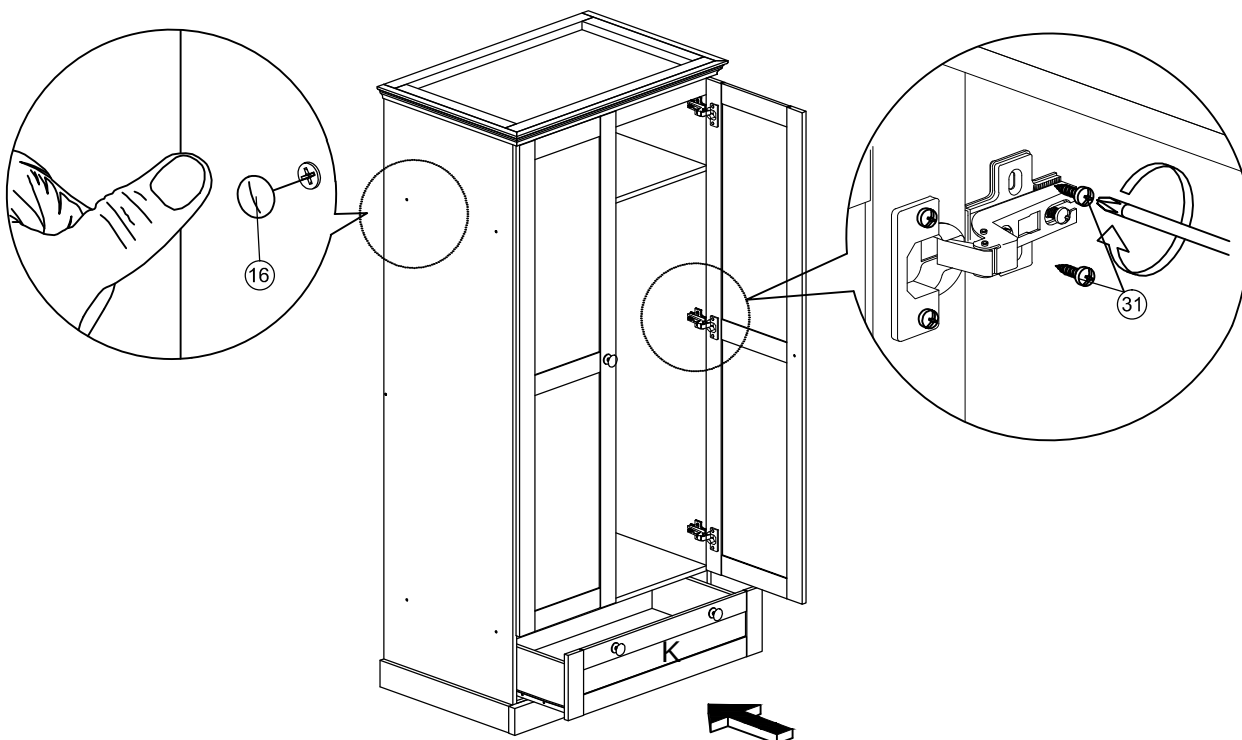
12



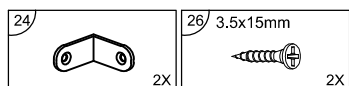
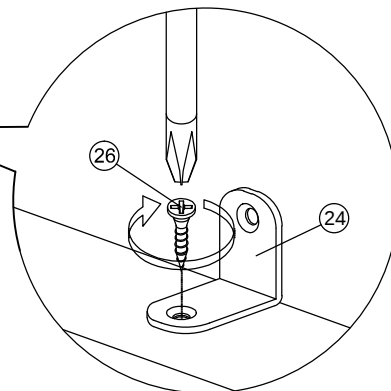
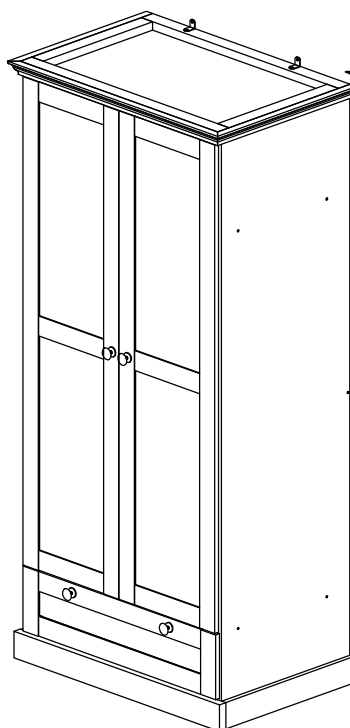
13



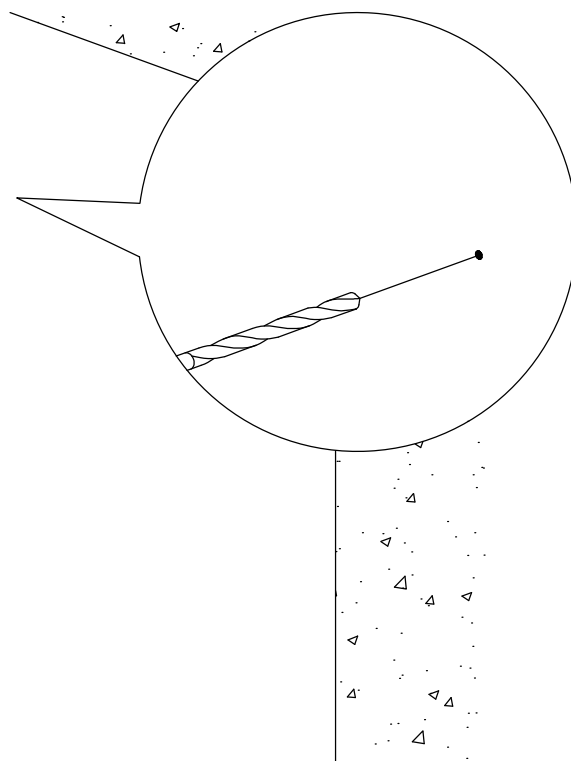
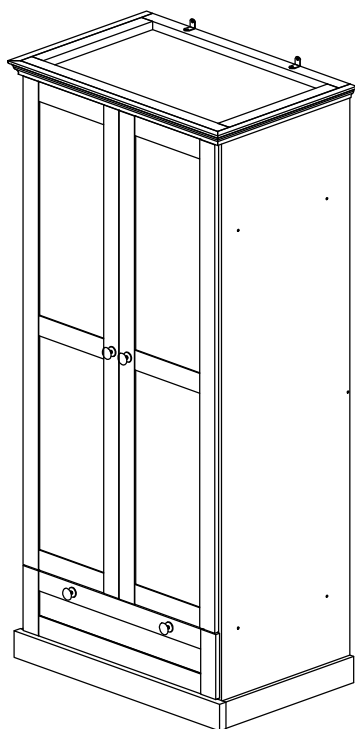
14



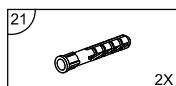
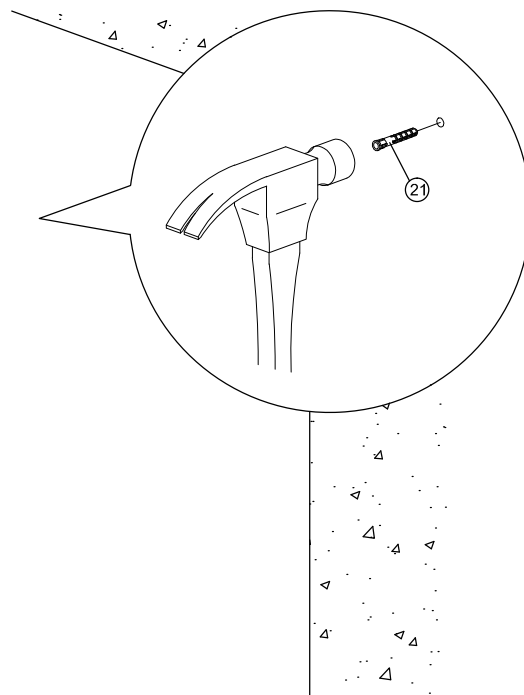
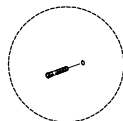
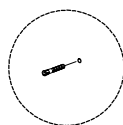
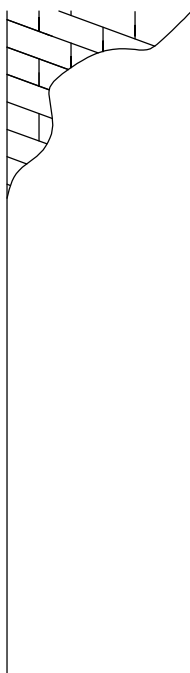
15



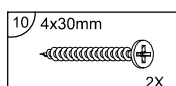
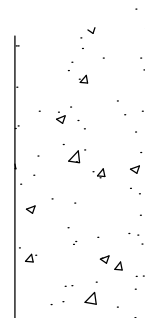
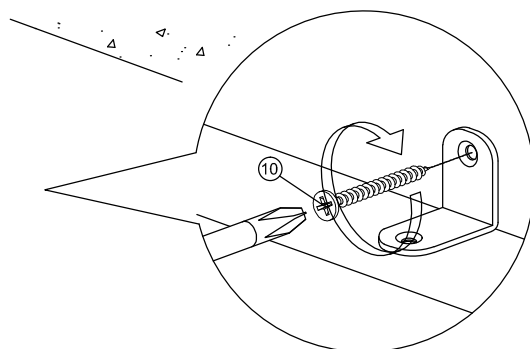
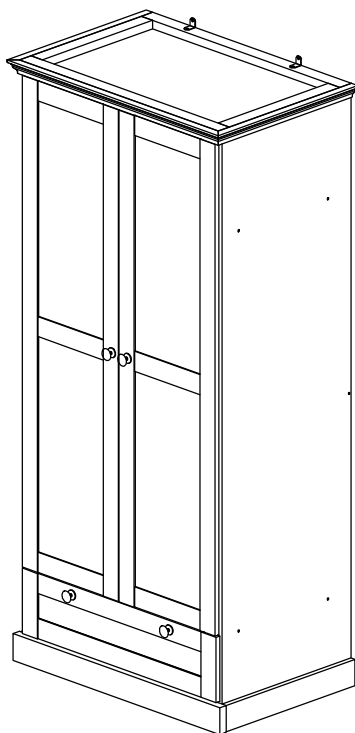
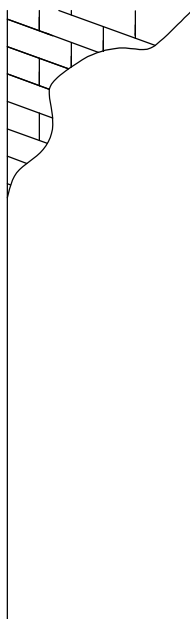
16



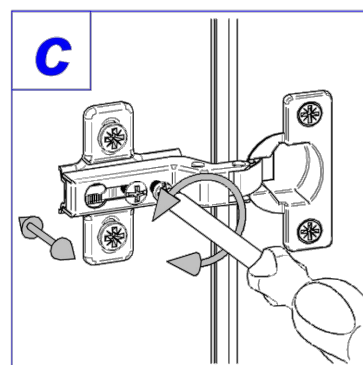
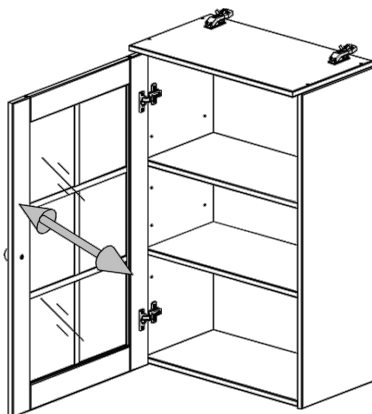
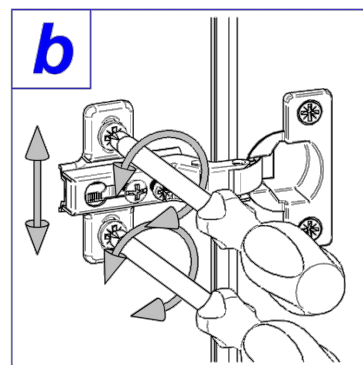
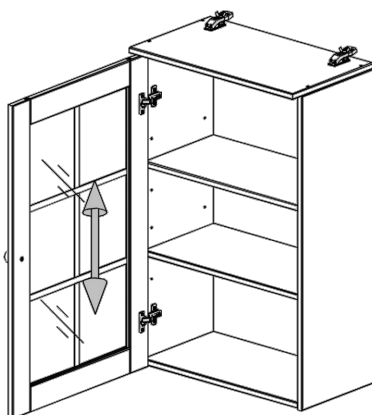
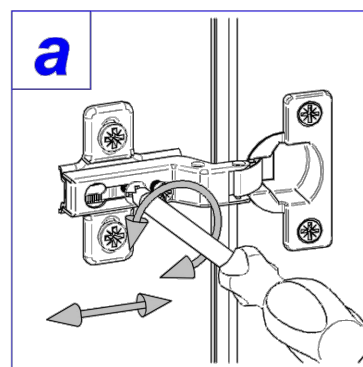
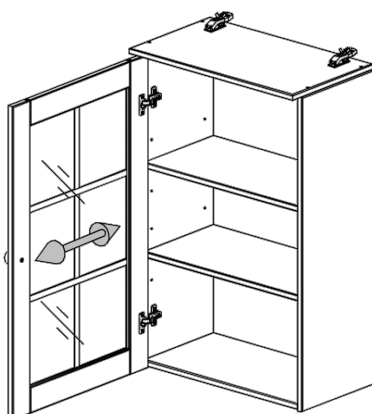
17



18



!	Achtung • Attention • Attenzione • Opgelet • Uwaga • Pozor • Figyelem • Atenție • Dikkat • Внимание	!
D	Türen einstellen (Scharniere justieren)	
GB	Adjusting the doors (adjusting the hinges)	
NL	Deuren instellen (scharnieren afstellen)	
PL	Nastawić drzwi (wyrównać zawiasy)	
TR	Kapıların ayarlanması (menteşelerin seviye ayarı)	
RU	Регулировка дверей (регулировка шарнира)	
FR	Régler les portes (ajuster les charnières)	
IT	Sistemare le porte (regolare le cerniere)	
CZ	Vyrovnajte dvířka (seřďte závěsy)	
SK	Nastavenie dverí (nastavenie závesov)	
HU	Állítsa be az ajtókat (állítsa be a zsanérokat)	
RO	Reglare uși (ajustare balamale)	



D	Das beigefügte Wandbefestigungsmaterial (Dübel und Schrauben) eignet sich nur für festes Mauerwerk (z.B. Beton- oder Ziegelwände). Für andere Wandaufbauten sind eventuell Spezialdübel und andere Schrauben notwendig. Ziehen Sie gegebenenfalls eine Fachkraft zurate.
GB	The enclosed wall mounting materials (dowels and screws) are only suitable for solid masonry (e. g. concrete or brick walls). Special dowels and other screws may be necessary for other wall constructions. If necessary, please consult a qualified professional.
FR	Le matériel de fixation murale fourni (chevilles et vis) convient uniquement à des murs solides (p. ex. murs en béton ou en briques). Pour les autres constructions de murs, il faut éventuellement des chevilles spéciales et d'autres vis. Faites-vous conseiller par un spécialiste.
IT	I materiali di fissaggio allegati (tasselli e viti) sono adatti solo ai muri compatti (ad es. di calcestruzzo o mattoni). Per altri tipi di pareti è probabile che occorrano tasselli speciali e altre tipologie di viti. Richiedere eventualmente il consiglio di un esperto.
NL	Het bijgeleverde bevestigingsmateriaal (pluggen en schroeven) is geschikt voor vaste muren (bijv. betonnen of bakstenen muren). Voor andere muurconstructies zijn eventueel speciale pluggen en andere schroeven noodzakelijk. Consulteer eventueel een vakman.
PL	Załączony zestaw montażowy do zamocowania artykułu do ściany (kołki, wkręty, haki itp.), przeznaczony jest wyłącznie do montażu artykułu na ścianach wykonanych z cegły lub betonu. Przy montażu artykułu na ścianie wykonanej z innych materiałów, należy zastosować odpowiednie do niej zamocowania. W razie wątpliwości prosimy zasięgnąć porady fachowca.
CZ	Přiložený materiál pro montáž na stěnu (hmoždinky a šrouby) je vhodný jen pro pevné zdivo (např. betonové nebo cihlové stěny). Pro jiné skladby stěn budou případně nutné speciální hmoždinky a jiné šrouby. Poradte se případně s odborníkem.
SK	Priložený materiál pre upevnenie na stenu (hmoždinky a skrutky) je vhodný len pre pevné murivo (napr. betónové alebo tehlové steny). Pre iné steny sú potrebné príp. špeciálne hmoždinky a iné skrutky. V prípade potreby sa poradte s odborníkom.
HU	A mellékelt fali rögzítőkészlet (tipli és csavarok) csak tömött falazatban (pl. betonfalban, téglafalban) használható. Más fal típusokhoz speciális tiplire és csavarra lesz szükség. Szükség esetén kérje ki egy szakember véleményét.
RO	Materialul furnizat pentru montajul de perete (dibluri și șuruburi) este adecvat numai pentru zidărie solidă (de exemplu pereți din beton sau din cărămidă). Pentru alte structuri de pereți, este posibil să fie necesare dibluri speciale, precum și alte șuruburi. Dacă este necesar, consultați un specialist.
TR	Teslimat kapsam ndaki duvar tipi sabitleme materyali (dübel ve vidalar) sadece beton ve tuğla duvarlar gibi sağlam duvar yap lar için uygundur. Başka duvar yap lar için özel dübeller veya başka vidalar gerekli olabilir. Gerekirse bir uzmandan yardım alın.
RU	Входящий в комплект поставки материал для крепления на стене (дюбели и болты) предназначен только для прочных каменных стен (например, бетонных или кирпичных). Для других типов стен используйте по мере необходимости специальные дюбели и другие болты. По мере необходимости обратитесь за помощью к специалистам.
D	Bitte nur mit einem Staubtuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.
GB	Please only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any abrasive cleaners.
FR	Veillez nettoyer uniquement avec un chiffon à poussière ou un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de détergent abrasif.
IT	Si raccomanda di pulire solo con un panno per la polvere o uno strofinaccio umido. Non utilizzare detersivi abrasivi.
NL	Reinig alleen met een stofdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmiddelen.
PL	Czyszczenie należy wykonać wyłącznie za pomocą ściereczki lub lekko nawilżonego ręcznika. Nie stosować środków czyszczących do szorowania.
CZ	Čistěte prosím jen prachovkou nebo lehce navlhčeným hadrem. Nepoužívejte drhací čisticí prostředky.
SK	Na čistenie používajte len prachovku alebo z ľahka navlhčenú utierku. Nepoužívajte žiadne drhúce čistiace prostriedky.
HU	Kérjük, csak portörő kendővel vagy enyhén nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon dörzshatású tisztítószer.
RO	Vă rugăm să utilizați la curățare exclusiv o cârpă de șters praful sau o cârpă ușor umezită. Nu utilizați substanțe de curățat abrazive.
TR	Lütfen sadece bir toz beziyle veya hafif nemli yumuşak bir bezle siliniz. Aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
RU	Очищайте от пыли тряпкой или слегка влажной ветошью. Не допускается применение чистящих средств, не предназначенных для ухода за мебелью.